



---

## Protokoll der öffentlichen Sitzung des Ortsbeirates Ebersgöns

vom Freitag, dem 13. April 2007

im Schulungsraum der Freiwilligen Feuerwehr in der alten Schule

Beginn der Sitzung: 20:00 Uhr

Anwesend: Gerd Kaschwich, Werner Reusch, Kristian Schütz, Andreas Wilhelm  
Gäste: Monika Wilhelm, Stadträtin  
Horst Nagel, Schützenverein  
Bodo Schindel, SC Hoch & Weit  
Entschuldigt: Ursula Lehnert

### 1. Eröffnung der Sitzung

Der Vorsitzende eröffnet die Sitzung des Ortsbeirates, begrüßt die Anwesenden sowie die Vertreter der Vereine und Stadträtin Monika Wilhelm als Vertreterin des Magistrats und stellt die Beschlussfähigkeit des Gremiums fest.

### 2. Genehmigung des Protokolls der Sitzung vom 12. März 2007

Einwendungen gegen das Protokoll vom 12. März 2007 werden nicht erhoben.

### 3. Investitionsprogramm der Stadt Butzbach für die Haushaltsjahre 2006 – 2010

Im Investitionsprogramm für die Haushaltsjahre 2006 – 2010 sind für Ebersgöns vorgesehen:

2200 EUR in 2007 Errichtung Carport

Bemerkung: Ein Carport ist bereits errichtet, die Ausweisung der Mittel in 2007 erfolgt offensichtlich aus buchungstechnischen Gründen.

1800 EUR in 2006 Ballfang Bolzplatz Ebersgöns

Bemerkung: Nach Mitteilung des Leiters des Fachdienst 5, Herrn Hankel wird die Erweiterung des Ballfangzauns bis Mitte Mai 2007 ausgeführt.

17400 EUR in 2007 Sport- und Freizeitgelände Ebersgöns

Bemerkung: Dieser Betrag ist für Planungskosten eingestellt.

45000 EUR in 2006 Auffanggraben Ebersgöns

Bemerkung: Dieser Haushaltsansatz wurde in den letzten Jahren jeweils ausgewiesen, ohne dass es zu der Ausführung der Maßnahme gekommen ist. Inwieweit der aus dem Jahr 2006 vorhandene Kassenrest für eine Ausführung der Maßnahme Verwendung finden wird, ist derzeit nicht abzusehen.

Sonstige Investitionsmaßnahmen sind im Investitionsprogramm für die Jahre 2006 – 2010 für Ebersgöns keine vorgesehen.

Der Ortsbeirat nimmt das Investitionsprogramm der Stadt Butzbach für die Haushaltsjahre 2006 – 2010 einstimmig zur Kenntnis. Im Weiteren wird auf den Beschluss des Ortsbeirates zu TOP 4 verwiesen.

#### 4. Haushaltssatzung und Haushaltsplan der Stadt Butzbach für das Haushaltsjahr 2007

An Haushaltspositionen, die sich unmittelbar auf Ebersgöns beziehen sind im Entwurf des Haushalts für das Jahr 2007 vorhanden:

- Die verwaltungsmäßigen Einnahmen und Ausgaben des Kindergartens
- Ein Bewirtschaftungskostenzuschuss an den TSV Ebersgöns für die Turnhalle i. H. v. 6000 EUR
- Ausgaben für die Unterhaltung der Straßenbeleuchtung i. H. v. 2000 EUR
- Einnahmen durch die Rückzahlung eines Darlehens an den Schützenverein i. H. v. 2200 EUR
- Ausgaben für das Sport- und Freizeitgelände Ebersgöns i. H. v. 17400 EUR

Der Ortsbeirat fasst einstimmig den folgenden Beschluss:

Der vorgelegte Haushaltsentwurf und die Investitionsplanung für die kommenden Jahre lassen kaum Spielraum für eine gestaltende Haushaltsplanung erkennen. Der Ortsbeirat erkennt durchaus die zwingende Notwendigkeit einer Haushaltskonsolidierung an. Gleichwohl fordert der Ortsbeirat, ebenfalls zwingend notwendige Erhaltungs- und Sanierungsmaßnahmen deshalb nicht aus den Augen zu verlieren. Es gilt, die dörfliche Entwicklung nicht brach liegen zu lassen, sondern sie trotz aller Sparzwänge auch weiterhin angemessen zu fördern. Auch muss gewährleistet sein, dass notwendige Unterhaltungsmaßnahmen an öffentlichen Gebäuden in den Stadtteilen weiterhin ausgeführt werden können.

Der Ortsbeirat Ebersgöns begrüßt, dass erstmals ein Haushaltsansatz für Planungskosten für das Sport- und Freizeitgeländes in Ebersgöns aufgenommen worden ist.

Der Ortsbeirat bittet den Magistrat der Stadt Butzbach sich weiterhin für die Bereitstellung von Mitteln für die Realisierung folgender Maßnahmen einzusetzen:

- Ausbesserung der Öfen im Backhaus und zumindest Wetterschutzanstrich der Fachwerkbalken (sollten sich die bereits gelockerten Steine im Ofen ganz lösen oder sich der Boden im zweiten Ofen weiter aufwerfen, wäre eine weitere Nutzung des regelmäßig frequentierten Backhauses nicht mehr möglich)
- Sanierung der Bushaltestelle (ehemaliges Leiterhaus) – Die Sanierungsbedürftigkeit des Bauwerks ist durch den Fachdienstleiter 4 bereits festgestellt
- Radwegeverbindung nach Pohl-Göns – Hierbei geht es letztlich nur um die Herstellung einer befahrbaren Verbindung im Waldbereich zwischen den vorhandenen Feldwegen. In Zusammenarbeit mit dem Forst sollte es möglich sein, relativ kostengünstig unter Nutzung der alten Eisenbahntrasse in diesem Waldstück eine für Fahrradfahrer geeignete Wegeverbindung herzustellen (Eine Haushaltsstelle war im Nachtrag zum Haushalt 2004 durch einen Antrag der SPD-Fraktion aufgenommen worden)
- Mittel für einen angemessenen Zuschuss für den Fassadenanstrich der Turnhalle Ebersgöns, die dieses Jahr ihr 50jähriges Jubiläum begeht.
- Errichtung einer Sitzbank an der Bushaltestelle in Fahrtrichtung Cleeburg (Hier wurde im Zuge geplanter Erneuerungen an Haltestellen die gerade von älteren Mitbürgern gerne genutzte „Milchbank“ entfernt, ohne dass bisher ein Ersatz geschaffen wurde.)

Zusätzlich bittet der Ortsbeirat um Einstellung von Planungskosten, mit denen zunächst ein Gesamtkonzept für den Komplex Kindergarten/Dorfgemeinschaftshaus/Feuerwehrgerätehaus erstellt wird.

Ebersgöns ist der einzige Stadtteil, dessen Dorfgemeinschaftshaus im Haushaltsplan nicht mehr gesondert ausgewiesen ist. Die eigentlichen Funktionen eines Dorfgemeinschaftshauses werden mittlerweile durch die Räume der ehemaligen Kreissparkasse, sowie die vereins-

eigenen Räume des TSV Ebersgöns und des Schützenvereins sowie durch das ev. Gemeindehaus Siloah übernommen. Die Räume des ursprünglichen Dorfgemeinschaftshauses sind schon lange in dieser Funktion nicht mehr nutzbar und stehen der Freiwilligen Feuerwehr, dem Kindergarten sowie zur Nutzung als Außenstelle zur Verfügung. Weder die Gebäudeteile die der Kindergarten nutzt, noch die Räumlichkeiten der FFW genügen heutigen Ansprüchen an ein bedarfsgerechtes Raumkonzept. Hinzu kommt regelmäßiger Sanierungsbedarf wie z. B. aktuell für die maroden Fenster im oberen Bereich. Auch zeigen Infrarotaufnahmen, dass in erheblichem Umfang Wärmeenergie durch die Außenfassade entweicht, was auf einen Sanierungsbedarf hinweist.

Die Diskussion und Entscheidung über die Errichtung des Carports der FFW erfolgte bei allen Beteiligten und Verantwortlichen in dem Bewusstsein, dass es sich nur um eine provisorische Lösung handeln kann und es eines Gesamtkonzeptes bedarf. Dies insbesondere auch unter dem Gesichtspunkt, dass in den kommenden Jahren die Entscheidung über die Beschaffung eines neuen Fahrzeuges ansteht. Um eine tragbare finanzielle Lösung zu finden, sind alle Maßnahmen auch unter dem Aspekt einer möglichen Zuschussgewährung durch Seiten Dritter zu prüfen. Für den Ortsbeirat ist es wichtig, dass sowohl die FFW als auch der Kindergarten über funktionale, den heutigen Vorschriften und technischen Standards entsprechende Räumlichkeiten verfügen, wobei die Räume der Außenstelle sowie die Anlage der Gefriergemeinschaft in dem derzeit vorhandenen Komplex bei der zu erstellenden Gesamtkonzeption hinreichend zu berücksichtigen sind.

## **5. Haushaltssatzung und Haushaltsplan des Armenfonds für das Haushaltsjahr 2007**

Der Ortsbeirat nimmt die Haushaltssatzung und den Haushaltsplan des Armenfonds für das Haushaltsjahr 2007 einstimmig zur Kenntnis.

## **6. Hessentag 2007**

hier: Stand der Vorbereitungen zum Tag der Ortsteile am 8. Juni 2007 im Lahntorpark

Der Vorsitzende erläutert, dass nach einem Treffen mit Vertretern der Ebersgönser Vereine Arbeitsgruppen gebildet worden sind, in denen die weiteren detaillierten Planungen beraten werden. Die beiden Arbeitsgruppen, Standbesetzung und Finanzen haben bereits ein erstes Mal getagt und konnten die weiteren Vorbereitungen des Stadtteiltages bereits erheblich voranbringen. Die nächsten Treffen finden statt am 16.04.2007 – Standbesetzung und 2.05.2007 – Finanzen. Die nächste Sitzung der Stadtteilbeauftragten findet statt am 17.04.2007.

## **7. Abrechnung der Verfügungsmittel für 2006**

Der Vorsitzende legt die Abrechnung über die Verfügungsmittel des Ortsbeirates für das Jahr 2006 vor. Soweit Beträge vor dem 3. Juni 2006 ausgewiesen sind, wurden diese bereits in der Sitzung des Ortsbeirates am 23. Juni 2006, TOP 4 gebilligt (wegen Wechsel im Vorsitz des Ortsbeirates).

Der Ortsbeirat billigt einstimmig die vorgelegte Abrechnung.

## **8. Verschiedenes**

Auf Nachfrage von Gerd Kaschwich teilt der Vorsitzende zum Stand des Antrages auf Durchführung der Abiturfeier mit, dass sich nach Auskunft der Stadt Butzbach diese derzeit um eine alternative Fläche für die Durchführung bemüht.

Ende der Sitzung: 20:40 Uhr

Andreas Wilhelm  
Ortsvorsteher

### Stand der Rückmeldungen zu Anliegen des Ortsbeirates

Lfd. Nr.	Anliegen	Protokoll vom	TOP	Reaktion der Stadt vom	Inhalt	Erledigt
17	Ausbesserung von Wegen Erbsengasse Richtung Wingert und Wächterspfad	12.02.2007	6c			
16	Leiterhaus/Bushaltestelle – Mittel zur Sanierung bereitstellen	12.02.2007	6a			
15	Doppelte Straßennamen	12.02.2007	5			
14	Mängelbeseitigung Einfriedigung am Heinrichsberg (KVG)	12.02.2007 16.10.2006	6b 6f	15.02.2007	Insolvenzverwalter wurde am 16.01.2007 aufgefordert, die Gefahrenquelle zu beseitigen. Dieser Aufforderung wollte der Insolvenzverwalter umgehend nachkommen.	
13	Doppelte Straßennamen	16.10.2006	6e	01.02.2007	Beratung im Magistrat unter Vorstellung eines aktuellen Sachstandsberichts wird empfohlen. Interfraktionelle Besprechung wird angeregt.	Neuer Beschluss des Ortsbeirates (lfd. Nr. 15)
12	Leiterhaus/Bushaltestelle	16.10.2006	6b	01.02.2007	Grundsanierung erforderlich. Haushaltsmittel müssen eingeplant werden	siehe lfd. Nr. 16
11	Sport- und Freizeitgelände – Planungsstand?	16.10.2006	6a		17400 EUR im Entwurf des HH 2007 enthalten	
10	Fenster im DGH/Kindergarten	14.07.2006	4			
9	Oberkleener Straße - Schlaglöcher	14.07.2006	4	05.09.2006	Die Ausbesserung der Schadstellen in der Oberkleener Straße erfolgt September/Oktober 2006 im Zuge des Einsatzes des Patch-Systems	✓ Erledigt 17.11.06
8	Ballfangzaun Verbreiterung	14.07.2006	4	13.04.2007	Nach Mitteilung des Leiters des Fachdienst 5, Herrn Hankel wird die Erweiterung des Ballfangzauns bis Mitte Mai 2007 ausgeführt.	
7	Straßenzustand Erbsengasse	23.06.2006	4	02.08.2006	Die Beseitigung der Schlaglöcher in der Erbsengasse wird im Zuge der laufenden Straßenunterhaltung erfolgen	
6	Weg vom Friedhof Richtung Borngartenstraße	23.06.2006	4	02.08.2006	Mit der Freilegung des Abflusses Ende des Weges Friedhof Richtung Borngartenstraße ist der städtische Baubetriebshof beauftragt worden.	
5	Zweiter Schöpftrog im Friedhof	16.03.2006	3	08.09.2006	Für einen zweiten Schöpftrog am Friedhof werden Mittel im Rahmen der Haushaltsberatungen für das Jahr 2007 beantragt	<b>Keine Mittel im HH-Entwurf 2007 eingestellt!</b>
4	Anschwemmungen durch vermutlich defekte Drainage in der Verlängerung zur Taunusstraße	16.03.2006	3			

Lfd. Nr.	Anliegen	Protokoll vom	TOP	Reaktion der Stadt vom	Inhalt	Erledigt
3	Schlaglöcher Oberkleener Str. außerhalb	16.03.2006	3		siehe lfd. Nr. 9	✓ Erledigt 17.11.06
2	Entfernung Moosbewuchs Flachdach des Kindergartens	16.03.2006	3			
1	Absicherung des Grabens auf dem landwirtschaftlichen Weg zum Grillplatz	16.03.2006	3	08.09.2006	Nach Besichtigung wird seitens der Stadt eine Absicherung des Grabens auf dem landwirtschaftlichen Weg zum Grillplatz für nicht zwingend notwendig gehalten.	